

Chambre des Représentants

SESSION 1983-1984

6 DECEMBRE 1983

PROJET DE LOI

relatif à certains aspects de la condition
des étrangers et instituant le Code
de la nationalité belge

AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. MOTTARD

Article 1.

1) Remplacer l'article 10, premier alinéa, 4°, par le texte
suivant :

« 4° le conjoint étranger d'un étranger admis ou autorisé à
séjourner dans le Royaume qui vit avec ce dernier ainsi que leurs
enfants qui n'ont pas atteint l'âge fixé par la loi belge pour la
majorité civile et qui sont à leur charge et vivent avec eux ».

JUSTIFICATION

Outre le fait que cette mesure est contraire à la Convention de 1977 du Conseil
de l'Europe (qui prévoit le droit au regroupement familial pour les enfants non
mariés « aussi longtemps qu'ils sont considérés comme mineurs par la législation
pertinente du pays d'accueil »), on peut se demander quel peut être son impact
réel.

Le caractère « sage » de cette mesure, telle que la présente le Gouvernement,
est considérablement démenti par l'incohérence qu'elle instaure dans la législation
et par les discriminations qu'elle entraîne, non seulement entre étrangers et belges
mais aussi entre étrangers de nationalités différentes.

En effet, l'abaissement à 18 ans est applicable « à moins qu'un accord interna-
tional liant la Belgique ne prévoit des dispositions plus favorables », ce qui va
sans dire.

Cela ne vise donc pas les enfants de travailleurs ressortissants d'un pays membre
de la C.E.E. : selon l'article 10 du règlement du Conseil des C.E. du 15 octobre
1968 relatif à la libre circulation des travailleurs au sein de la Communauté :

Voir :

756 (1983-1984) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N°s 2 à 10 : Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1983-1984

6 DECEMBER 1983

WETSONTWERP

betreffende sommige aspecten van de toestand
van de vreemdelingen en houdende invoering
van het Wetboek van de Belgische nationaliteit

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER MOTTARD

Artikel 1.

1) Artikel 10, eerste lid, 4°, vervangen door wat volgt :

« 4° de vreemdeling die de echtgenoot is van een tot een verblijf
in het Rijk toegelaten of gemachtigd vreemdeling, die met deze
laatste samenleeft, alsmede hun kinderen die de door de Belgische
wet voor de burgerlijke meerderjarigheid vastgestelde leeftijd niet
hebben bereikt en die te hunnen laste zijn en met hen samenle-
ven ».

VERANTWOORDING

Ongeacht het feit dat deze maatregel in strijd is met het Verdrag van de Raad
van Europa van 1977 (dat het recht op gezinsvereniging erkent voor de ongehuw-
de kinderen, « zolang zij door de eigen wetgeving van het onthaalland als
minderjarig worden beschouwd ») kan men zich afvragen welke de reële weerslag
ervan kan zijn ?

De bewering van de Regering als zou het hier om een « wijze » maatregel gaan,
wordt in grote mate ontkracht, wanneer men vaststelt welke verwarring hij schept
in de wetgeving en tot welke discriminaties hij leidt, niet alleen tussen vreemdelin-
gen en Belgen, maar ook tussen vreemdelingen van verschillende nationaliteit
onderling.

De verlaging tot 18 jaar is immers van toepassing « tenzij een internationaal
verdrag dat België bindt, meer voordelige bepalingen bevat »; dat spreekt vanzelf.

Niet bedoeld worden dus de kinderen van werknemers die onderdaan zijn van
een lid-staat van de E.E.G. : artikel 10 van de verordening van de raad van de
E.E.G. van 15 oktober 1968 betreffende het vrije verkeer van werknemers binnen
de gemeenschap bepaalt immers wat volgt :

Zie :

756 (1983-1984) :

- Nr 1 : Wetsontwerp.
- Nrs 2 tot 10 : Amendementen.

« Ont le droit de s'installer avec le travailleur ressortissant d'un Etat membre employé sur le territoire d'un autre Etat membre, quel que soit leur nationalité :

» a) son conjoint et leurs descendants de moins de vingt et un ans ou à charge;

» b) les ascendants de ce travailleur et de son conjoint qui sont à sa charge. » (J.O.C., 19 octobre 1968.)

Cela ne vise pas non plus les ressortissants de pays ayant conclu un accord bilatéral avec la Belgique.

Ainsi en va-t-il des pays concernés par la loi du 13 décembre 1976 « portant approbation des accords bilatéraux relatifs à l'emploi en Belgique de travailleurs étrangers » (*Moniteur belge* du 17 juin 1977, pp. 8060 et suiv.):

a) Convention d'émigration entre la Belgique et l'Espagne (28 novembre 1956).

Art. 9.

Les travailleurs de chacune des hautes parties contractantes établis sur le territoire de l'autre auront la faculté de se faire rejoindre par leur famille (épouse et enfants mineurs d'âge).

Dans ce cas, les autorités du pays d'origine autoriseront les familles à sortir du territoire et les autorités consulaires du pays de destination donneront les visas nécessaires.

b) Accord entre la Belgique et la Grèce concernant l'émigration de travailleurs grecs en Belgique en vue d'être occupés dans les charbonnages (12 juillet 1957).

Pour mémoire, puisque les ressortissants grecs bénéficient, sur ce point, du régime applicable aux travailleurs C.E.E.

c) Convention entre la Belgique et le Maroc relative à l'occupation de travailleurs marocains en Belgique (17 février 1964).

Art. 13.

Les travailleurs marocains occupés et établis en Belgique auront la faculté de se faire rejoindre par leur famille dès le moment où ils auront travaillé pendant trois mois et à la condition qu'ils disposent d'un logement convenable pour leur famille. Celle-ci comprend l'épouse et les mineurs d'âge à charge.

Le Gouvernement et les employeurs belges aideront les travailleurs marocains occupés en Belgique à trouver ce logement.

Les autorités marocaines autoriseront ces familles à sortir du territoire. Les autorités diplomatiques consulaires belges donneront les visas nécessaires.

d) Accord entre la Belgique et la Turquie relatif à l'occupation de travailleurs turcs en Belgique (16 juillet 1964).

Les travailleurs turcs occupés régulièrement en Belgique ont la faculté de se faire rejoindre par leur famille, dès le moment où ils ont travaillé pendant trois mois et à condition qu'ils disposent d'un logement convenable pour leur famille. Le Gouvernement et les employeurs belges aident les travailleurs turcs occupés en Belgique à trouver ce logement.

La famille du travailleur comprend l'épouse et les enfants mineurs d'âge à charge; dans des cas particuliers, les travailleurs peuvent obtenir l'autorisation de se faire rejoindre par des ascendants à charge.

Sans préjudice des dispositions d'ordre public ou de sécurité publique, les autorités turques autorisent ces familles à sortir du territoire et les autorités compétentes belges donnent les autorisations nécessaires pour l'entrée et le séjour en Belgique.

e) Accord entre le Gouvernement belge et le Gouvernement italien relatif à l'emploi et au séjour en Belgique des travailleurs italiens et de leurs familles (11 juillet 1966).

Pour mémoire, puisque les ressortissants italiens bénéficient du régime des travailleurs C.E.E.

f) Convention entre la Tunisie et la Belgique relative à l'emploi et au séjour en Belgique des travailleurs tunisiens (7 août 1969).

Art. 13.

Les travailleurs tunisiens occupés et établis en Belgique ont la faculté de se faire rejoindre par leur famille, dès le moment où ils ont travaillé pendant trois mois et à la condition qu'ils disposent d'un logement convenable. La famille comprend l'épouse et les enfants mineurs d'âge à charge.

Le Gouvernement et les employeurs belges aident leurs travailleurs tunisiens occupés en Belgique à trouver ce logement.

Sans préjudice des dispositions d'ordre public ou de sécurité publique, les autorités tunisiennes autorisent ces familles à sortir du territoire, et les autorités diplomatiques ou consulaires belges donnent les autorisations nécessaires pour l'entrée et le séjour en Belgique.

« Ongeacht hun nationaliteit hebben de onderstaande personen het recht om zich te vestigen bij de werknemer die onderdaan is van een Lid-Staat en tewerkgesteld is op het grondgebied van een andere Staat;

» a) diens echtgenoot en bloedverwanten in neergaande lijn beneden de leeftijd van 21 jaar of die te hunnen laste zijn;

» b) de bloedverwanten in opgaande lijn van die werknemer en van zijn echtgenoot, die te zijnen laste zijn. » (P.E.G., 19 oktober 1968.)

Voorname tekst slaat evenmin op de onderdanen van landen die met België een bilaterale overeenkomst hebben afgesloten.

Zulks is het geval van de landen die betrokken zijn bij de « wet van 13 december 1976 houdende goedkeuring van de bilaterale akkoorden betreffende de tewerkstelling in België » (*Belgisch Staatsblad* van 17 juni 1977, blz. 8060 en volg.):

a) Emigratieovereenkomst tussen Spanje en België (28 november 1956).

Art. 9.

De werknemers van elk der hoge overeenkomstsluitende partijen die op het grondgebied van de andere zijn gevestigd, kunnen hun gezin laten overkomen (echtgenote en minderjarige kinderen).

In dat geval geeft de overheid van het land van herkomst aan het gezin toestemming om het grondgebied te verlaten en bezorgt de consulaire overheid van het land van bestemming de nodige visa.

b) Overeenkomst tussen Griekenland en België betreffende de emigratie van Griekse arbeiders naar België om er in de steenkoolmijnen tewerkgesteld te worden (12 juli 1957).

Deze overeenkomst wordt pro memoria geciteerd, aangezien de Griekse onderdanen op dat punt het voordeel van de regeling kunnen genieten die van toepassing is op de E.E.G.-werknemers.

c) Overeenkomst tussen België en Marokko betreffende de tewerkstelling van Marokkaanse werknemers in België.

Art. 13.

De Marokkaanse werknemers die in België zijn tewerkgesteld en gevestigd, kunnen hun gezin laten overkomen, zodra zij drie maanden hebben gearbeid en op voorwaarde dat zij over een behoorlijke huisvesting voor hun gezin beschikken. Dit laatste omvat de echtgenote en de minderjarigen ten laste.

De Belgische Regering en de Belgische werkgevers helpen de in België tewerkgestelde Marokkaanse werknemers bij het zoeken naar die huisvesting.

De Marokkaanse instanties staan die gezinnen toe hun land te verlaten. De Belgische diplomatieke of consulaire instanties reiken de nodige visa uit.

d) Overeenkomst tussen België en Turkije betreffende de tewerkstelling van Turkse werknemers in België.

De Turkse werknemers die in België op regelmatige wijze zijn tewerkgesteld kunnen hun gezin laten overkomen zodra zij drie maanden hebben gearbeid en op voorwaarde dat zij over een behoorlijke huisvesting voor hun gezin beschikken. De Belgische Regering en de Belgische werkgevers helpen de in België tewerkgestelde Turkse werknemers bij het zoeken naar een dergelijke huisvesting.

Het gezin van de werknemer omvat de echtgenote en de minderjarige kinderen ten laste; in bijzondere gevallen kunnen de werknemers toelating krijgen om hun bloedverwanten in opgaande lijn te laten overkomen.

Ongeacht de bepalingen van openbare orde of openbare veiligheid staan de Turkse autoriteiten die gezinnen toe het grondgebied te verlaten en de bevoegde Belgische autoriteiten verlenen de nodige vergunning om België binnen te komen en er te verblijven.

e) Akkoord tussen de Belgische Regering en de Italiaanse Regering betreffende de tewerkstelling en het verblijf in België van Italiaanse werknemers en van hun gezinnen (11 juli 1966).

Pro memoria, aangezien de Italiaanse onderdanen onder het stelsel van de E.E.G.-werknemers vallen.

f) Overeenkomst tussen Tunesië en België betreffende de tewerkstelling en het verblijf in België van Tunesische werknemers (7 augustus 1969).

Art. 13.

De Tunesische werknemers die in België zijn tewerkgesteld en gevestigd, kunnen hun gezin laten overkomen, zodra zij drie maanden hebben gearbeid en op voorwaarde dat zij over een behoorlijke huisvesting beschikken. Het gezin omvat de echtgenote en de minderjarige kinderen ten laste.

De Belgische Regering en de Belgische werknemers helpen de in België tewerkgestelde Tunesische werknemers bij het zoeken naar die huisvesting.

Onverminderd de bepalingen van openbare orde of van openbare veiligheid staan de Tunesische autoriteiten die gezinnen toe het grondgebied te verlaten, en de Belgische diplomatieke of consulaire autoriteiten verlenen de nodige vergunning om in België binnen te komen en er te verblijven.

g) Convention entre le Royaume de Belgique et la République algérienne démocratique et populaire relative à l'emploi et au séjour en Belgique des travailleurs algériens et de leurs familles (8 janvier 1970).

Art. 14.

Les travailleurs algériens occupés et établis en Belgique ont la faculté de se faire rejoindre par leur famille, dès le moment où ils ont travaillé pendant trois mois et à la condition qu'ils disposent d'un logement convenable. La famille comprend l'épouse et les enfants mineurs d'âge à charge.

Le Gouvernement et les employeurs belges aident les travailleurs algériens occupés en Belgique à trouver ce logement.

Sans préjudice des dispositions d'ordre public ou de sécurité publique, les autorités algériennes autorisent ces familles à sortir du territoire, si les autorités diplomatiques ou consulaires belges donnent les autorisations nécessaires pour l'entrée et le séjour en Belgique.

h) Accord entre la République socialiste fédératrice de Yougoslavie et le Royaume de Belgique, relatif à l'emploi et au séjour en Belgique des travailleurs yougoslaves (23 juillet 1970).

Art. 14.

Les travailleurs yougoslaves occupés et établis en Belgique ont la faculté de se faire rejoindre par leur famille, dès le moment où ils ont travaillé pendant trois mois et à la condition qu'ils disposent d'un logement convenable. La famille comprend l'épouse et les enfants mineurs d'âge à charge.

Les autorités compétentes et les employeurs belges aident les travailleurs yougoslaves occupés en Belgique à trouver ce logement.

Sans préjudice des dispositions d'ordre public ou de sécurité publique, les autorités yougoslaves autorisent ces familles à sortir du territoire et les autorités diplomatiques ou consulaires belges donnent les autorisations nécessaires pour l'entrée et le séjour en Belgique.

2) Supprimer le deuxième alinéa de l'article 10.

JUSTIFICATION

Cette mesure, dont l'intérêt reste à prouver, ne tient absolument pas compte de situations particulières, comme la scolarisation dans les pays « d'origine ». Son impact est sans commune mesure avec les conséquences qu'elle peut avoir sur la vie des familles.

3) Remplacer l'article 10, quatrième alinéa, par le texte suivant :

« Le premier alinéa, 4^o, est applicable aux membres de la famille de l'étranger autorisé à séjourner pour faire des études supérieures du troisième cycle en Belgique ».

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à rétablir la cohérence entre les volontés gouvernementales. En effet, depuis 1980, le Gouvernement marque sa détermination de favoriser la venue des étudiants étrangers du troisième cycle. Il est illusoire de croire que ces étudiants, âgés de 25 ans et plus, viendront étudier plusieurs années en Belgique en laissant femme et enfants dans leurs pays.

Art. 2.

1) Remplacer l'article 15, premier alinéa, 2^o, par le texte suivant :

« 2^o au conjoint étranger d'un étranger autorisé à s'établir dans le Royaume qui vit avec ce dernier, ainsi qu'à leurs enfants qui vivent avec eux et qui, soit n'ont pas atteint l'âge fixé par la loi belge pour la majorité civile, soit sont à leur charge ».

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement 1) à l'article 1^{er}.

2) Supprimer le deuxième alinéa de l'article 15.

g) Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Democratische Volksrepubliek Algerije betreffende de tewerkstelling en het verblijf van Algerijnse werknemers en hun gezinnen in België (8 januari 1970).

Art. 14.

Algerijnse werknemers die in België zijn tewerkgesteld en gevestigd, kunnen hun gezin laten overkomen zodra zij drie maanden hebben gearbeid en op voorwaarde dat zij over een behoorlijke huisvesting beschikken. Het gezin bestaat uit de echtgenote en de minderjarige kinderen ten laste.

De Belgische Regering en de Belgische werkgevers helpen de in België tewerkgestelde Algerijnse werknemers bij het zoeken naar die huisvesting.

Onverminderd de bepalingen van openbare orde of van openbare veiligheid, geven de Algerijnse autoriteiten die gezinnen de toestemming om het land te verlaten, als de Belgische diplomatieke of consulaire diensten de vergunningen geven die voor het binnenkomen en het verblijf in België nodig zijn.

h) Overeenkomst tussen de Socialistische Federale Republiek Joegoslavië en het Koninkrijk België betreffende de tewerkstelling en het verblijf in België van Joegoslavische werknemers.

Art. 14.

De Joegoslavische werknemers die in België zijn tewerkgesteld en gevestigd, kunnen hun gezin laten overkomen, zodra zij drie maanden hebben gearbeid en op voorwaarde dat zij over een behoorlijke huisvesting beschikken. Het gezin bestaat uit de echtgenote en de minderjarige kinderen ten laste.

De bevoegde overheid en de Belgische werkgevers helpen de in België tewerkgestelde Joegoslavische werknemers bij het zoeken naar die huisvesting.

Onverminderd de bepalingen van openbare orde of van openbare veiligheid, veroorloven de Joegoslavische autoriteiten die gezinnen het grondgebied te verlaten, en de Belgische diplomatieke of consulaire autoriteiten verlenen de nodige vergunningen om in België binnen te komen en er te verblijven.

2) Het tweede lid van artikel 10 weglaten.

VERANTWOORDING

Deze maatregel, waarvan het nut nog bewezen moet worden, houdt hoege-naamd geen rekening met bijzondere situaties, zoals de leerplicht in het land « van herkomst ». Het effect ervan staat helemaal niet in verhouding tot de gevolgen die zij kan hebben voor de levensomstandigheden van de gezinnen.

3) Artikel 10, vierde lid, vervangen door de volgende tekst :

« Het eerste lid, 4^o, is van toepassing op de leden van het gezin van de vreemdeling die gemachtigd is om in België te verblijven om er hogere studies van de derde cyclus te volgen ».

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt de samenhang tussen de doelstellingen van de Regering te herstellen. Sedert 1980 beweert die immers dat het haar ernst is met haar voornemen om de komst van buitenlandse studenten van de derde cyclus te bevorderen. Het is een illusie te denken dat studenten die 25 jaar en ouder zijn, verscheidene jaren in België zullen komen studeren, terwijl zij hun vrouw en kinderen achterlaten.

Art. 2.

1) Artikel 15, eerste lid, 2^o, vervangen door de volgende tekst :

« 2^o aan de vreemdeling die de echtgenoot is van een tot vestiging in het Rijk gemachtigde vreemdeling en die met deze samenleeft, alsmede aan hun kinderen, die met hen samenleven en die, ofwel de door de Belgische wet voor de burgerlijke meerderjarigheid vastgestelde leeftijd niet hebben bereikt, ofwel te hunnen laste zijn ».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van het amendement 1) op artikel 1.

2) Het tweede lid van artikel 15 weglaten.

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement 2) à l'article 1^{er}.

Art. 4.

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

La mesure proposée vise à remplacer, pour les études qui prolongent leur séjour au-delà des études, l'arrêté de renvoi par un simple ordre de quitter le territoire. Cette substitution d'une simple décision administrative à un arrêté ministériel entraîne la perte des garanties de recours et d'une procédure préservant les droits démocratiques de la défense.

Art. 5.

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Sans nier que le problème doive trouver une solution spécifique, spécialement pour certaines communes bruxelloises, les restrictions imposées à l'établissement des étrangers, nouveaux venus, dans certaines communes sont, telles qu'elles sont conçues, négatives et inefficaces.

Elles risquent fort de conduire à une situation où, dans un premier temps, seules les communes qui connaissent réellement des problèmes d'immigration vont demander l'application de la législation, suivies dans un deuxième temps par les communes où se rendent les immigrés « interdits », en matière telle que ces étrangers, bien qu'autorisés à séjourner dans le pays, ne pourront plus s'inscrire dans certaines communes en particulier.

J. MOTTARD.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement 2) op artikel 1.

Art. 4.

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

De voorgestelde maatregel wil voor de studenten die na afloop van hun studie hun verblijf in ons land hebben verlengd, het terugwijzingsbesluit te vervangen door een gewoon bevel om het grondgebied verlaten. Die vervanging van een ministerieel besluit door een louter administratieve beslissing brengt het verlies met zich van de waarborgen op het stuk van beroep en van een procedure die de democratische rechten van de verdediging vrijwaart.

Art. 5.

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Zonder te willen loochenen dat het vreemdelingenprobleem inzonderheid in bepaalde gemeenten van de Brusselse agglomeratie een specifieke oplossing behoeft, zijn de met betrekking tot de vestiging van nieuw aangekomen vreemdelingen opgelegde beperkingen in sommige gemeenten echter van die aard dat zij, in hun huidige opvatting, negatief en inefficiënt zijn.

Van die beperkingen kan worden gevreesd dat zij ertoe zullen leiden dat, in een eerste fase, alleen die gemeenten welke met reële immigratieproblemen te kampen hebben, om de toepassing van de wet zullen verzoeken, een voorbeeld dat in een tweede fase zal worden gevolgd door de gemeenten waar de « verboden » immigranten heentrekken, zodat de betrokkenen, ofschoon zij gemachtigd zijn in ons land te verblijven, zich in bepaalde gemeenten niet meer zullen kunnen laten inschrijven.